



Avis public de radiodiffusion CRTC 2006-31

Ottawa, le 15 mars 2006

PROCESSUS SIMPLIFIÉ DE RENOUVELLEMENT DES LICENCES D'ENTREPRISES DE PROGRAMMATION RADIO QUI EXPIRERONT EN 2006

DATE LIMITE D'INTERVENTION

19 avril 2006

Le Conseil annonce par la présente qu'il a reçu des demandes de renouvellement abrégées de licences d'entreprises de programmation de radio dont les licences expireront le 31 août 2006, telles qu'énumérées dans cet avis public. Ces demandes ont été reçues et seront traitées conformément à la procédure révisée annoncée dans le Circulaire de radiodiffusion CRTC 2002-448 intitulé « Le CRTC simplifie le processus de renouvellement des licences de radio ».

Le Conseil entend renouveler ces licences de radiodiffusion pour une pleine période d'application de sept ans, sujet aux interventions. Les conditions prescrites dans les avis publics applicables suivants ainsi que les conditions prescrites dans les licences actuelles s'appliqueraient:

- ◆ Avis public CRTC 1999-137 - Stations de radio commerciales
- ◆ Avis public CRTC 2000-156 - Stations de radio de campus
- ◆ Avis public CRTC 2000-157 - Stations de radio communautaires
- ◆ Avis public CRTC 2001-70 - Stations de radio autochtones

Noter que les autres licences de radio expirant en 2006 seront traitées ultérieurement.

Genre de station
Titulaire,
Adresse

PROVINCE
Indicatif d'appel, localité,
émetteurs, numéro de demande

Lieu d'examen de la
demande

**NOUVEAU-BRUNSWICK
(NB)**

**Campus axée sur la
communauté**

- | | | | |
|----|---|--|---|
| 1. | Campus Radio Saint John Inc.
C.P. 5050
Saint John (NB)
E2L 4L5
cfmh@unbsj.ca | CFMH-FM Saint John (NB)
2005-1529-9 | 100, route Tucker
Park
Pièce 235
UNB SJ
Saint John (NB) |
|----|---|--|---|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

**Spécialisée (musique
chrétienne)**

- | | | | |
|----|---|--|--------------------------------|
| 2. | NewSong Communications
Ministries Ltd.
C.P. 31
33, rue Hanover
Saint John (NB)
E2L 3G1
Télécopieur : (506) 657-7664
dmabee@newsongfm.com | CINB-FM Saint John (NB)
2005-1399-6 | À l'adresse de la
titulaire |
|----|---|--|--------------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

QUÉBEC (QC)

Religieuse (église)

- | | | | |
|----|--|---------------------------------------|--------------------------------|
| 3. | Fabrique de la Paroisse de
Saint-André d'Acton Vale
1237, rue St-André
Acton Vale (QC)
J0H 1A0
Télécopieur : (450) 546-0314
claudepr@sympatico.ca | VF8007 Acton Vale (QC)
2005-1347-5 | À l'adresse de la
titulaire |
|----|--|---------------------------------------|--------------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- | | | | |
|----|---|---------------------------------------|-----------------------------|
| 4. | Fabrique de la Paroisse de Saint-Paul de Scotstown
53, rue Ditton
Scotstown (QC)
J0B 3B0
Télécopieur : (819) 657-1063
jgosselin@bellnet.ca | CHPV-FM Scotstown (QC)
2005-1534-8 | À l'adresse de la titulaire |
|----|---|---------------------------------------|-----------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- | | | | |
|----|---|--|--|
| 5. | Fabrique de la Paroisse Saint-Antoine de Padoue
50, avenue St-Laurent
Louiseville (QC)
J5V 1J4
Télécopieur : (819) 228-0030
presbylsv@cgocable.ca | VF8002 Louiseville (QC)
2005-1378-0 | Église Saint-Antoine-de-Padoue
Louiseville (QC) |
|----|---|--|--|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- | | | | |
|----|--|---|-----------------------------|
| 6. | Fabrique de la Paroisse Saint-Sauveur de Shawinigan-Sud
615, 123 ^e rue
Shawinigan-Sud (QC)
G9P 3R3
Télécopieur : (819) 536-2656
presbytere@stsauveur.ca | VF8001 Shawinigan-Sud (QC)
2005-1315-2 | À l'adresse de la titulaire |
|----|--|---|-----------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

Commerciale

- | | | | |
|----|---|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 7. | CHUM limitée
1331, rue Yonge
Toronto (ON)
M4T 1Y1
Télécopieur: (514) 931-4079
wayneb@team990.com | CKGM Montréal (QC)
2005-0657-9 | 1310, avenue Greene
Montréal (QC) |
|----|---|-----------------------------------|--------------------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

8. Cogeco Diffusion inc. CFGL-FM Laval (QC) 2830, boulevard
5, Place Ville Marie 2005-1469-7 St-Martin est
Bureau 915 Bureau 200
Montréal (QC) Laval (QC)
H3B 2G2
Télécopieur : (514) 874-0776
caroline.dignard@cogeco.com

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

9. Les Communications Matane inc. CHRМ-FM Matane (QC) À l'adresse de la
800, avenue du Phare ouest CHRМ-FM-1 Les Méchins (QC) titulaire
Matane (QC) 2005-1454-8
G4W 1V7
Télécopieur : (418) 562-7172
radioKG@globetrotter.net

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

10. Radio Nord Communications inc. CJLA-FM Lachute (QC) 171, rue Jean-Proulx
1, Place Ville Marie 2005-1374-8 Gatineau (QC)
Bureau 1523
Montréal (QC)
H3B 2B5
Télécopieur : (819) 770-7947
fcote@radionord.com

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

11. Standard Radio Inc. CJAD Montréal (QC) 1411, rue Fort
2, avenue St. Clair ouest 2005-1565-3 3^e étage
11^e étage Montréal (QC)
Toronto (ON)
M4V 1L6
Télécopieur: (416) 323-6800
gary.slaight@standardradio.com

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

12. CJFM-FM Montréal (QC) 1411, rue Fort
2005-1564-5 3^e étage
Montréal (QC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

ONTARIO (ON)**Autochtone Type B**

13. Chimnissing Communications CKUN-FM Christian Island À l'adresse de la
 c/o Beausoleil First Nation, (ON) titulaire
 Band Council no. 30 & 30A 2005-1517-4
 Bureau de poste de Cedar Point
 Case postale 256, rue 10'Gema
 Christian Island
 Beausoleil First Nation (ON)
 L0K 1C0
 Télécopieur: (705) 247-2456
chimcom@hotmail.com

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

**Renseignements
 Touristiques/
 Météorologiques/
 Conditions routières et
 circulation**

14. 1311831 Ontario Limited CKTR-FM North Bay (ON) À l'adresse de la
 101, rue Worthington est 2005-1462-1 titulaire
 Bureau 441
 North Bay (ON)
 P1B 1G5
 Télécopieur: (705) 495-2661
info@blueskyradio.ca

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

15. Allan Pellow CFJW-FM Chapleau (ON) À l'adresse de la
 20, rue Pine ouest 2005-1373-0 titulaire
 C.P. 129
 Chapleau (ON)
 P0M 1K0
 Télécopieur: (705) 864-1824
[apellow@township.chapleau.o
 n.ca](mailto:apellow@township.chapleau.on.ca)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- | | | | |
|-----|--|----------------------------------|-----------------------------|
| 16. | L'autorité aéroportuaire du Grand Toronto
Aéroport internationale Lester B. Pearson
3111, promenade Convair
C.P. 6031
Toronto (ON)
L5P 1B2
Télécopieur: (416) 776-7593
publication@gtaa.com | CFYZ Toronto (ON)
2005-1480-4 | À l'adresse de la titulaire |
|-----|--|----------------------------------|-----------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

Commerciale

- | | | | |
|-----|--|---------------------------------------|--|
| 17. | 1353151 Ontario Inc.
C.P. 665
Englehart (ON)
P0J 1H0
Télécopieur: (705) 544-2286
cjbb@ntl.sympatico.ca | CJBB-FM Englehart (ON)
2005-1310-3 | 50, 3 ^e rue
Englehart (ON) |
|-----|--|---------------------------------------|--|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- | | | | |
|-----|---|---------------------------------------|------------------------------------|
| 18. | 591989 B.C. Ltd.
Place (BC)E
Tour Bay Wellington
181, rue Bay
Bureau 1630
Toronto (ON)
M5J 2T3
Télécopieur: (416) 642-3779
ruth.schreier@corusent.com | CKRU Peterborough (ON)
2005-1394-6 | 151, rue King
Peterborough (ON) |
|-----|---|---------------------------------------|------------------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

19. BEA-VER Communications Inc.
117, promenade Keil sud
Chatham (ON)
N7M 5K1
Télécopieur : (519) 354-2880
cksyfm@blackburnradio.com
- CKSY-FM Chatham (ON)
2005-1543-9
- À l'adresse de la titulaire

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

20. CHUM limitée
1331, rue Yonge
Toronto (ON)
M4T 1Y1
Télécopieur : (416) 926-4026
bbordnarchuk@chumamfm.com
- CHUM-FM Toronto (ON)
2005-0666-0
- À l'adresse de la titulaire

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- 21.
- CHUM Toronto (ON)
2005-0665-2
- À l'adresse de la titulaire

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

22. CHUM limitée
1331, rue Yonge
Toronto (ON)
M4T 1Y1
Télécopieur : (519) 681-4704
Blundell@1023bob.com
- CHST-FM London (ON)
2005-0664-4
- 1, route
Communications
London (ON)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

23. CJRT-FM Inc.
150, rue Mutual
Toronto (ON)
M5B 2M1
Télécopieur: (416) 597-2520
rporter@jazz.fm
- CJRT-FM Toronto (ON)
2005-1476-2
- À l'adresse de la titulaire

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

24. Corus Premium Television Ltd. CILQ-FM North York (ON) 1, rue Dundas ouest
Place (BC)E 2005-1380-6 Bureau 1600
Tour Bay-Wellington Toronto (ON)
181, rue Bay
Bureau 1630
Toronto (ON)
M5J 2T3
Télécopieur: (416) 642-3779
ruth.schreier@corusent.com

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

25. CING-FM Hamilton (ON) 875, rue Main ouest
2005-1385-5 Wellington (ON)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

26. CHML Hamilton (ON) 875, rue Main ouest
2005-1384-7 Wellington (ON)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

27. CFMJ Toronto (ON) 1, rue Dundas ouest
2005-1381-3 Bureau 1600
Toronto (ON)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

28. Eternacom Inc. CKBB-FM Sudbury (ON) À l'adresse de la
417, avenue Notre-Dame 2005-1455-6 titulaire
Sudbury (ON)
P3C 5K6
Télécopieur: (705) 688-1081
mail@cjtk.com

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

29. Rogers Broadcasting Limited CHFI-FM Toronto (ON) À l'adresse de la
777, rue Jarvis 2005-1424-1 titulaire
5^e étage
Toronto (ON)
M4Y 3B7
Télécopieur: (416) 935-8203
alain.strati@rci.rogers.com

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

30. CFTR Toronto (ON)
2005-1423-3 À l'adresse de la titulaire
- [\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)
31. Standard Radio Inc.
2, avenue St. Clair ouest
11^e étage
Toronto (ON)
M4V 1L6
Télécopieur: (416) 323-6800
gary.slaight@standardradio.com
- [\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)
32. CFRB Toronto (ON)
CFRX Toronto (ON)
2005-1562-9 À l'adresse de la titulaire
- [\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)
33. Trafalgar Broadcasting Limited
Centre de diffusion
284, rue Church
Oakville (ON)
L6J 7N2
Télécopieur: (905) 842-1250
mcaine@whiteoaksgroup.ca
- [\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

MANITOBA (MB)

Autochtone Type-B

34. Native Communication Inc.
1507, boulevard Inkster
Winnipeg (MB)
R2X 1R2
Télécopieur: (204) 779-5628
hbui@ncifm.com
- CICY-FM Selkirk (MB)
CIPM-FM Peguis (MB)
CIFR-FM Fairford (MB)
2005-1364-9
- À l'adresse de la titulaire
- Conseil de bande première nation
Peguis
Réserve Peguis
(MB)

Conseil de bande
première nation
Pinaymootang
Fairford (MB)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

Commerciale

35. Golden West Broadcasting Ltd. CJEL-FM Winkler (MB) 201 – 295, rue Main
C.P. 950 2005-1360-8 Winkler (MB)
201 – 125^e avenue Centre
Altona (MB)
R0G 0B0
Télécopieur: (204) 324-8918
ehildebrand@goldenwestradio.com

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

SASKATCHEWAN (SK)

Commerciale

36. Walsh Investments Inc. et Yorkton Broadcasting Company Limited, associés dans une sociétés en nom collectif faisant affaires sous le nom de GX Radio Partnership 120, rue Smith est Place Broadcast Yorkton (SK) S3N 3V3 Télécopieur: (306) 783-4994 info@941thefox.com
- CFGW-FM Yorkton (SK)
CFGW-FM-1 Swan River (MB)
CFGW-FM-2 Wapella (SK)
2005-1312-8
- À l'adresse de la titulaire

Bureau municipal de Swan River
135 – 5^e avenue est
Swan River (MB)

RM of Martin Office
602, rue Main
Moosomin (SK)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

ALBERTA (AB)**Commerciale**

37. Le commandant de la base des forces armées canadiennes à Suffield (Lieutenant Colonel Daniel R. Drew)
C.P. 6000 Station principale
Medicine Hat, AB
T1A 8K8
Télécopieur: (403) 544-5052
cripps.st@forces.ca
- CKBF-FM Suffield (AB)
2005-1494-4
- À l'adresse de la titulaire

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

38. O.K. Radio Group Ltd.
Bureau 200
9835, 101^e avenue
Grande Prairie (AB)
T8V 5V4
Télécopieur : (780) 532-1600
tbedore@sunfm.com
- CFGP-FM Grande Prairie (AB)
CFGP-FM-1 Peace River (AB)
CFGP-FM-2 Tumbler Ridge
(CB)
2005-1339-2
- À l'adresse de la titulaire
- Bibliothèque
publique de Peace
River
9807, 97^e avenue
Peace River (AB)
- Caserne de pompiers
de Tumble Ridge
325, rue Founder
Tumble Ridge (CB)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

**COLOMBIE-BRITANNIQUE
(CB)****Communautaire Type B**

39. Kootenay Cooperative Radio
C.P. 767
Nelson (BC)
V1L 5R4
Télécopieur: (250) 352-9653
kcr@kootenaycoopradio.com
- CJLY-FM Nelson (BC)
CJLY-FM-1 Kootenay Bay (BC)
2005-1375-6
- Librairie municipale
de Nelson
602, rue Stanley
Nelson (BC)
- Nelson and District
Credit Union
Division Crawford
Bay

16030, autoroute 3A
Crawford Bay (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

Campus d'enseignement

- | | | | |
|-----|--|-----------------------------------|--------------------------------|
| 40. | CKMO Radio Society
Collège Camosun
3100, route Foul Bay
Victoria (BC)
V8P 5J2
Télécopieur: (250) 370-3679
info@village900.ca | CKMO Victoria (BC)
2005-1515-8 | À l'adresse de la
titulaire |
|-----|--|-----------------------------------|--------------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

Renseignements touristiques

- | | | | |
|-----|--|--|--|
| 41. | Cameron Bell Consultancy Ltd.
#100 – 2955, 136 ^e rue
Surrey (BC)
V4P 1W7
Télécopieur : (604) 538-5858
Cameronbell@telus.net | CHPA-FM Port Alberni (BC)
2005-1289-9 | Centre d'information
des visiteurs de Port
Alberni
2533, autoroute Port
Alberni
Port Alberni (BC) |
|-----|--|--|--|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

Commerciale

- | | | | |
|-----|--|---------------------------------------|--|
| 42. | CFCP Radio Ltd.
1625, avenue McPhee
Courtenay (BC)
V9N 3A6
Télécopieur: (403) 265-2887
mmm@dealadvisors.ca | CHQB Powell River (BC)
2005-1342-5 | 6816, rue Courtenay
Powell River (BC) |
|-----|--|---------------------------------------|--|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

43. CFWB Campbell River (BC) 909, rue Ironwood
 CJGR-FM Gold River (BC) Campbell River
 2005-1344-1 (BC)
- Village de Gold
 River
 499, promenade
 Muchalat
 Gold River (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

44. CHUM limitée CFUN Vancouver (BC) 300 – 380, 2^e avenue
 1331, rue Yonge 2005-0661-0 ouest
 Toronto (ON) Vancouver (BC)
 M4T 1Y1
 Télécopieur : (604) 871-2904
neilg@cfun.com

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

45. CHQM-FM Vancouver (BC) 300 – 380, 2^e avenue
 2005-0663-6 ouest
 Vancouver (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

46. Drew Media Inc. CJSU-FM Duncan (BC) À l'adresse de la
 Bureau 205 – 2700, rue 2005-1481-1 titulaire
 Beverly
 Duncan (BC)
 V9L 5C7
 Télécopieur: (403) 265-2887
mmm@dealadvisors.ca

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

47. Jim Pattison Broadcast Group Ltd. (l'associé commandité) et Jim Pattison Industries Ltd. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Jim Pattison Broadcast Group Limited Partnership
460, terrasse Pemberton
Kamloops (BC)
V2C 1T5
Télécopieur: (250) 374-0445
rarnish@cfjctv.com
- CJJR-FM Vancouver (BC)
2005-1358-2
- 300 – 1401,
8^e avenue ouest
Vancouver (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

48. O.K. Radio Group Ltd.
2750, rue Quadra
dernier étage
Victoria (BC)
V8T 4E8
Télécopieur : (250) 475-3299
mcdan@theQ.fm
- CKKQ-FM Victoria (BC)
CKKQ-FM-1 Sooke (BC)
2005-1421-7
- À l'adresse de la
titulaire

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

49. Rogers Broadcasting Limited
777, rue Jarvis
5^e étage
Toronto (ON)
M4Y 3B7
Télécopieur: (416) 935-8203
alain.strati@rci.rogers.com
- CHTT-FM Victoria (BC)
2005-1425-9
- 817, rue Fort
Victoria (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- 50.
- CKSR-FM Chilliwack (BC)
2005-1436-6
- 520 – 45716, avenue
Hocking
Chilliwack (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- 51.
- CISQ-FM Squamish (BC)
2005-1427-5
- 38011, 3^e avenue
Bureau 206
Squamish (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

52. CKKS-FM Sechelt (BC) District de Sechelt
 CIPN-FM Pender Harbour (BC) 5797, rue Cowrie
 CISC-FM Gibsons (BC) 2^e étage
 CIEG-FM Egmont (BC) Sechelt (BC)
 2005-1426-7
 Oak Tree Market
 12875, chemin
 Madeira Park
 Madeira Park (BC)
 IGA Marketplace
 1100, autoroute 101
 Gibsons (BC)
 Bureau de poste
 d'Egmont
 chemin Bathgate
 Egmont (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

53. CISW-FM Whistler (BC) Mountain FM
 CISP-FM Pemberton (BC) 4335, promenade
 2005-1428-3 Blackcomb
 Whistler (BC)
 Centre municipal de
 Pemberton
 7400, rue Prospect
 Pemberton (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

54. CKWX Vancouver (BC) 2440, rue Ash
 CKFX-SW Vancouver (BC) Vancouver (BC)
 2005-1437-4

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

55. CKLG-FM Vancouver (BC) 2440, rue Ash
 CKLG-FM-1 Whistler (BC) Vancouver (BC)
 2005-1435-8
 Mountain FM
 4335, promenade
 Blackcomb
 Whistler (BC)

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- | | | | |
|-----|---|---------------------------------------|--|
| 56. | Standard Radio Inc.
2, avenue St. Clair ouest
11 ^e étage
Toronto (ON)
M4V 1L6
Télécopieur: (416) 323-6800
gary.slaight@standardradio.com | CKZZ-FM Vancouver (BC)
2005-1560-4 | 20 – 11151,
promenade
Horseshoe
Richmond (BC) |
|-----|---|---------------------------------------|--|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

- | | | | |
|-----|--|-----------------------------------|--|
| 57. | | CISL Richmond (BC)
2005-1559-6 | 20 – 11151,
promenade
Horseshoe
Richmond (BC) |
|-----|--|-----------------------------------|--|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

TERRITOIRES DU NORD- OUEST (NT)

Communautaire Type A

- | | | | |
|-----|---|---|--------------------------------|
| 58. | L'Association franco-culturelle
de Yellowknife
5016 – 48 ^e rue
C.P. 1586
Yellowknife (NT)
X1A 2P2
Télécopieur : (867) 873-3292
afcy@franco-nord.com | CIVR-FM Yellowknife (NT)
2005-1456-4 | À l'adresse de la
titulaire |
|-----|---|---|--------------------------------|

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

Participation du public

Date limite d'interventions/d'observations

19 avril 2006

L'intervention doit être reçue par le Conseil et par la requérante, au plus tard à la date susmentionnée. Le Conseil ne peut être tenu responsable des délais occasionnés par la poste.

Le Conseil examinera votre intervention et elle sera en outre versée au dossier public de l'instance sans autre avis de notre part, à la condition que la procédure sousmentionnée ait été suivie. Nous communiquerons avec vous uniquement si votre intervention soulève des questions de procédure.

Faire parvenir votre intervention écrite à la Secrétaire générale du Conseil selon **une seule** des façons suivantes :

en remplissant le
formulaire d'intervention/observations - radiodiffusion
qui se trouve sous la description de chaque demande dans cet avis public

ou

par la poste à l'adresse
CRTC, Ottawa (Ontario) K1A 0N2

Ou

par télécopieur au numéro
(819) 994-0218

Une copie conforme doit être envoyée au requérant et la preuve d'un tel envoi doit être jointe à l'intervention envoyée au Conseil.

Le Conseil recommande à toutes les personnes qui déposent un document et en signifient copie par voie électronique de se montrer prudentes lors de l'envoi des documents ou avis par courriel, car il peut être difficile de prouver ensuite que cet envoi a bien été fait.

Avant d'utiliser le courrier électronique, assurez-vous de pouvoir prouver au Conseil, sur demande, que le document a été signifié.

Pour les interventions soumises par voie électronique, la mention *****Fin du document***** devrait être ajoutée à la fin du document, pour indiquer que le document n'a pas été modifié pendant la transmission électronique.

Les paragraphes du document devraient être numérotés.

Votre intervention doit clairement mentionner la demande, faire état de votre appui ou de votre opposition et, si vous y proposez des modifications, présenter des faits et des motifs à cet égard.

Avis important

Veillez noter que tous les renseignements que vous fournissez dans le contexte de ce processus public, sauf ceux qui font l'objet d'une demande de traitement confidentiel, qu'ils soient envoyés par la poste, par télécopieur, par courriel ou au moyen du site web

du Conseil à www.crtc.gc.ca seront versés à un dossier public et seront affichés sur le site web du Conseil. Ces renseignements comprennent les renseignements personnels, tels que votre nom, votre adresse courriel, votre adresse postale, vos numéros de téléphone et de télécopieur ainsi que tout autre renseignement personnel que vous fournissez.

Les documents reçus en version électronique ou autrement seront affichés intégralement sur le site web du Conseil, tels qu'ils ont été envoyés, y compris tous les renseignements personnels qu'ils contiennent, dans la langue officielle et le format d'origine dans lesquels ils sont reçus. Les documents qui ne sont pas reçus en version électronique seront disponibles en version PDF.

Les renseignements personnels ainsi fournis seront divulgués et utilisés aux fins auxquelles ils ont été recueillis par le Conseil ou compilés initialement ou pour un usage qui est compatible avec ces fins.

Examen des documents

Les demandes sont disponibles en format électronique en sélectionnant le numéro de la demande à l'intérieur de cet avis.

Une liste de toutes interventions/observations sera également disponible sur le site Web du Conseil. La version électronique de toutes interventions/ observations soumise sera accessible à partir de cette liste. Afin d'accéder à cette liste, sélectionner « Liste d'interventions/observations » sous la rubrique « Instances publiques » du site Web du Conseil.

Les documents sont disponibles pendant les heures normales du bureau à l'adresse locale indiquée dans cet avis et aux bureaux du Conseil et aux centres de documentation concernés par ces demandes ou bien, sur demande, à l'intérieur de 2 jours ouvrables, aux autres bureaux et centres de documentation du Conseil.

Édifice central

Les Terrasses de la Chaudière
1, promenade du Portage, pièce 206
Gatineau (Québec) K1A 0N2
Tél. : (819) 997-2429 – ATS: 994-0423
Télécopieur : (819) 994-0218

Place Metropolitan

99, chemin Wyse, bureau 1410
Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3A 4S5
Tél.: (902) 426-7997 – ATS: 426-6997
Télécopieur: (902) 426-2721

205, avenue Viger Ouest
Bureau 504
Montréal (Québec) H2Z 1G2
Tél. : (514) 283-6607

55, avenue St. Clair Est, bureau 624
Toronto (Ontario) M4T 1M2
Tél. : (416) 952-9096

Édifice Kensington
275, avenue Portage, bureau 1810
Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3
Tél. : (204) 983-6306 – ATS: 983-8274
Télécopieur : (204) 983-6317

Édifice Cornwall Professional
2125, 11^e Avenue, pièce 103
Regina (Saskatchewan) S4P 3X3
Tél. : (306) 780-3422

10405, avenue Jasper, bureau 520
Edmonton (Alberta) T5J 3N4
Tél. : (780) 495-3224

530-580, rue Hornby
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3B6
Tél. : (604) 666-2111 – ATS: 666-0778
Télécopieur : (604) 666-8322

Secrétaire général

Ce document est disponible, sur demande, en média substitut, et peut également être consulté en version PDF ou en HTML sur le site internet suivant : <http://www.crtc.gc.ca>